

# MESTO SPIŠSKÉ VLACHY

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO

### VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

---

## Z Á P I S N I C A

napísaná dňa 29.novembra 2011 na 9. riadnom zasadnutí Mestského zastupiteľstva,  
konanom v Galérii na Mestskom úrade v Spišských Vlachoch

Pred zahájením rokovania prítomných poslancov pozval zástupca primátora na obhliadku zrekonštruovaných priestorov budovy MŠ na SNP č. 38, ktoré boli odovzdané do užívania začiatkom novembra. Po prehliadke škôlky primátor zahájil rokovanie zastupiteľstva.

Primátor, Ľubomír Fifik, otvoril 9. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva, na ktorom privítal poslancov MsZ, pracovníkov MsÚ a ostatných prítomných.

Primátor konštatoval, že na začiatku zasadnutia MsZ bolo prítomných 7 poslancov a že MsZ je uznášaniaschopné.

### **Prítomní:**

Primátor: Ľubomír Fifik

Poslanci: Mgr. Vladimír Baloga – odišiel o 20.45 hod., ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani, František Pikla, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský – od 16.40 hod.

Zapisovateľka: Bc. Valéria Bašistová

Ostatní prítomní: podľa prezenčnej listiny

Neprítomní: Ing. František Stanislav – hlavný kontrolór mesta, ospravedlnený  
Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková – ospravedlnené

Začiatok rokovania: 15,30 hod.

Ukončenie rokovania: 22,00 hod.

### **K bodu 1: Otvorenie - voľba návrhovej komisie**

Za overovateľov zápisnice určil primátor poslancov Ing. Jozefa Repaského a Františka Piklu. Za predsedu návrhovej komisie navrhol Ing. Michala Kiššáka, za členov komisie Rastislava Kicka a Ing. Radoslava Leščaniho.

***Hlasovanie o zložení návrhovej komisie: (za 7 , proti 0, zdržal sa 0 , nehlasoval 4 ):***

***za:*** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani, František Pikla, Ing. Jozef Repaský,

***nehlasoval:*** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 110/VI/2011 schválilo zloženie návrhovej komisie.

### **K bodu 1. Otvorenie - Návrh programu rokovania**

K predloženému návrhu programu rokovania uvedeného v pozvánke neboli pripomienky. Návrh programu rokovania MsZ bol schválený bez pripomienok.

**Hlasovanie o návrhu program rokovania: (za 7, proti 1, zdržal sa 0, nehlasoval 3):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,  
Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Jozef Repaský,

**proti:** ThLic. Ľubomír Baloga

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 111/VI/2011 schválilo program rokovania bez pripomienok.

### **Program rokovania:**

1. Otvorenie - voľba návrhovej komisie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Pripomienky občanov
4. Zloženie sľubu poriadkovej hliadky
5. Správy o výchovnovzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienok škôl v zriaďovacej pôsobnosti mesta za školský rok 2010/2011
6. Návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na rok 2011
7. Správa hlavného kontrolóra mesta z vykonaných kontrol
8. Správa o činnosti komisií MsZ
9. Rôzne
10. Diskusia
11. Záver

### **K bodu 2: Kontrola plnenia uznesení**

Primátor konštatoval, že zápisnica a uznesenia z ostatného zasadnutia MsZ boli overené overovateľmi bez pripomienok .

Správu o plnení prijatých uznesení z ostatného zasadnutia MsZ podal zástupca primátora Ing. Michal Kiššák.

**Hlasovanie o kontrole prijatých uznesení: (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2 ):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Ladislav Šterbinský

**zdržal sa:** Ing. Jozef Repaský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Ing. J. Repaský – zdržal sa a to kvôli tomu, že na poslednom zasadnutí sme žiadali aby sa do najomnej zmluvy s T. Celecom doplnila jeho povinnosť na sprístupnenie cesty pre p. M. Biroščáka, ktorý má v tejto časti – Kejda, včelárske úle.

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 112/VI/2011 vzalo na vedomie kontrolu plnenia prijatých uznesení.

Ing. M. Kiššák – v rámci tohto bodu požiadal o zrušenie uznesenia č. 99/VI/2011 týkajúceho sa zmeny ÚPD mesta – MVE. Dôvodom je jeho neúplnosť a nesúlad s príslušnou legislatívou. Zároveň prečítal nový text tohto uznesenia, ktorý bol poslancami schválený.

**Hlasovanie o zrušení uznesenia č. 99/VI/2011: (za 9 , proti 0, zdržal sa , nehlasoval 2):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Ladislav Šterbinský  
Ing. Jozef Repaský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 113/VI/2011 zrušilo uznesenie č. 99/VI/2011 týkajúceho sa schválenia zmeny v ÚPD mesta z dôvodu výstavby MVE na rieke Hornád v plnom znení.

**Hlasovanie o novom znení uznesenia o schválení zmeny v ÚPD mesta z dôvodu výstavby MVE na rieke Hornád : (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Ladislav Šterbinský

**zdržal sa:** Ing. Jozef Repaský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 114/VI/2011 schválilo zmeny v ÚPD mesta vyplývajúce z realizácie výstavby MVE na rieke Hornád.

### **K bodu 3. Pripomienky občanov**

Ing. Milan Pavlík

– predniesol návrh, v ktorom navrhuje mimosúdnu dohodu ohľadom vlastníckych vzťahoch na pozemkoch na Včelnej ulici 18 – dvor 9 b.j. . Tieto sporné pozemky sú momentálne predmetom súdneho konania medzi mnou ako vlastníkom a mestom. Preto vám navrhujem, aby ste podaný návrh prijali. Náš návrh je v tom, že ak mesto bude súhlasiť s právom prechodu zo Včelnej ulice cez dvor bytovky ku mojej záhrade, tak za to prenechám pozemok pred garážami (od ulice) mestu.

Ing. M. Kiššák – ako zastupca mesta som prítomný len na poslednom súdnom pojednávaní, ktoré sa konalo 21. októbra tohto roku. Osobne nesúhlasím s mimosúdnym vyrovnaním, nakoľko vlastníctvo sporných pozemkov protistrany nie je jednoznačne preukázané. Doba na dokazovanie sa predĺžila hlavne z toho dôvodu, že protistrana od mesta žiada predložiť originály dokumentov, ktorými sme my, resp. bývalé MNV nadobudli vlastníctvo. Tieto je nutné hľadať v archívoch, čo pri súčasnom stave archívu bývalého ONV je veľmi obtiažne. Na pojednávanie som bol delegovaný primátorom mesta a dovtedy som nepoznal obsah spisu. Je však na poslancoch ako rozhodnúť.

Ing. Pavlík – v roku 1995 mesto spojilo všetky pozemky do jednej parcely. Kataster na tú chybu prišiel po niekoľkých rokoch a vykonal opravu zápisu v katastri. Väčšiu časť z pozemkov, asi tak 60 % navrhujem ponechať mestu, menšiu časť chcem pre seba a taktiež aj pozemky pod garážami a navrhujem na ne zriadiť vecné bremeno (aby som mal sprístupnený prechod okolo garáží) vrátane zadnej časti cez ktorú vychádzam.

ThLic. Ľ. Baloga – nepočítalo sa s tou prístupovou cestou zozadu? A keďže ide o pozemky, ktoré sú v súkromnom vlastníctve, tak prečo ich mesto obhajuje?

Ing. M. Kiššák – bývalý územný plán mesta, schválený MsZ ešte asi v roku 1992 predpokladal spojovaciu cestu medzi bytovkami a záhradami. Z rôznych príčin však nebol oficiálne potvrdený schvaľovacou doložkou bývalého ONV, či OÚ. Mesto ich obhajuje preto, lebo tieto pozemky boli vykúpené na výstavbu bytovky, na mesto boli po roku 1992 delimitované z ONV, preto sú mestské a preto si bránime naše vlastníctvo.

Primátor mesta – v návrhu územného plánu bola navrhnutá prístupová cesta, ktorá ale nebola schválená. Hľadal som kompromis medzi majiteľmi a mestom, sú tam však šachty, kanalizačná sieť od bytoviek, ktoré by bolo buď opraviť, alebo presúnuť.

Mgr. V. Baloga – podľa môjho názoru je ťažké rozhodovať o vlastníckych vzťahoch, ak nepoznáme bližšie podrobnosti a taktiež by bolo dobré ísť na obhliadku sporných pozemkov, aby sme vedeli presne ktorých pozemkov sa to týka.

F. Pikla – ak ide hlavne o prístupovú cestu do záhrady, tak ja v tom nevidím problém.

P. Kičin – bolo by dobré umožniť mu, aby mohol cez prístupovú cestu prechádzať.

ThLic. Ľ. Baloga – prečo mesto bráni, keď ide o prechod cez danú prístupovú cestu? Ak mesto na podaný návrh nepristúpi čo tým stratí?

Ing. M. Kiššák - v podanej žalobe ide o určenie vlastníckych vzťahov, nie o právo prechodu.

Ing. Pavlík – môj právnik oslovil právnik mesta koncom apríla a až v auguste sa v tejto veci začalo konať a v mesiaci október bolo súdne pojednávanie.

ThLic. Ľ. Baloga – prečo sa to takto dlho ťahalo a prečo je to až teraz prednesené na zasadnutí?

Ing. M. Kiššák – pokiaľ viem, tak terajší návrh bol prednesený až teraz na októbrovom súdnom pojednávaní.

Ing. Pavlík – ja som vlastník, ale mestu sa to nepozdáva. Ak však mesto zagarantuje, tak odstúpim aj parcelu pod garážami. Ak by sa jednalo o jednoznačný spor, tak by som tu dnes nebol.

ThLic. Ľ. Baloga – teraz sú tie parcely vo vlastníctve mesta?

Ing. M. Kiššák – sú tu poslanci, ktorí nepoznajú históriu tohto sporu, ani podmienky výstavby takýchto stavieb. V minulom režime, keď sa stavali bytovky, najmä za štátne peniaze, tak museli byť riadne vysporiadané všetky vlastnícke vzťahy. Kto neprevzal peniaze za vykúpené nehnuteľností, tak peniaze išli do depozitu na 10 rokov. Depozit spravovala sporiteľna, ktorá po 10 rokoch, ak si ich vlastník neprevzal, odovzdala ich v prospech štátu.

Ing. L. Šterbinský – my to tu nevyriešime, každý m<sup>2</sup> mesta musíme chrániť. Ako to neskôr zdôvodníme občanom mesta, že sme dnes podaný návrh odsúhlasili? Navrhujem preto, aby určenie vlastníckych vzťahov podľa zákona vyriešil súd, pretože my to tu nevyriešime, prístupovú cestu však môžeme povoliť.

Ing. M. Kiššák – pátram po archívoch, aby mesto mohlo čím skôr predložiť všetky dokumenty týkajúce sa daných pozemkoch a garážach.

R. Kicko – ja by som bol za to, aby mal p. Pavlík právo prechodu.

p. Pavlík – mesto čiastočne stiahlo žalobu, v ktorej žalovalo 2800 m<sup>2</sup> a teraz je to už len 200 m<sup>2</sup>.

Ing. M. Kiššák – bolo to z toho dôvodu, že sa zistili určité nezrovnalosti, na základe ktorých sa žaloba znížila na cca 200 m<sup>2</sup>.

Primátor mesta – dal hlasovať o návrhu p. Pavlíka.

***Hlasovanie o prijatí mimosúdnej dohody v súdnom spore 1C/224/2006 (Mesto vs. Ing. Milan Pavlík a spol.) : (za 0, proti 2, zdržal sa 7, nehlasoval 2):***

***proti:*** Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

***zdržal sa:*** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Lubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Jozef Repaský,

***nehlasoval:*** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 115/VI/2011 neprijalo návrh Ing. Milana Pavlíka a spol. na mimosúdnu dohodu ohľadom riešenia vlastníckych vzťahov a právo prechodu z ulice cez dvor 9 b.j. Včelná 18.

### Lyžiarsko-turistický oddiel MŠK

p. Klocek – predniesol žiadosť v mene lyžiarsko-turistického oddielu pri MŠK, ktorý si začiatkom roka 2011 podal žiadosť o finančnú dotáciu na ktorú dodnes im nebolo odpovedané.

Primátor mesta – mesto pri príprave rozpočtu vyčlenilo dotáciu pre organizáciu MŠK, do ktorého patrí aj Váš oddiel. Povinnosťou mesta je vytvoriť podmienky na šport. Mesto zakúpilo snežnú tyč a hradilo taktiež vlni náklady na prevádzku a energiu. Momentálne rozbehnuté investície sú finančne veľmi náročné. Som toho názoru, že je potrebné sa spojiť a v rámci MŠK sa dohodnúť o prerozdelení finančnej dotácie z mesta. Taká bola dohoda a prečo to vedenie MŠK tak neurobilo, to neviem. Nie je mojím zámerom podceňovať lyžiarov ako oddiel. V prípade, že v budúcom roku nebude dostatok sponzorov, ktorí pomôžu s financovaním, bude problém aj s fungovaním futbalu. Výška podielových daní v tomto roku klesla a v budúcom nebude o nič viac. Financie je však možné získať aj z iných zdrojov ako len z mestských, a to vo forme zapojenia sa do rôznych projektov. Ďalšou z možností je aj možnosť odčlenenia sa od MŠK a založiť si vlastnú organizáciu na ktorú je možné potom žiadať dotáciu.

Mg. V. Baloga – je koniec roka 2011, suma ktorú sme dostali sa v priebehu roka minuli. Peniaze sme použili na kúpu autobusu, ktorý využíva aj lyžiarsko-turistický oddiel. Zo všetkých mužstiev, ktoré hrajú vo vyššej lige je náš oddiel finančne na tom najnižšie. Dotáciu z mesta vo

výške 25.000 eur sme vyčerpali. Ak v budúcom roku bude dotácia z mesta nižšia, nebude možné v našom meste realizovať futbal.

p. Klocek – ide hlavne o to, že nie sú v tomto roku vykonané revízie, každoročne je potrebné školenie vlekárov, tohto roku sme nedostali žiadne financie a čerpáme iba s členského poplatku.

Primátor mesta – koľko financií potrebujete na revíziu vlekov?

Ing. M. Kiššák – oddiel patrí pod MŠK a z toho dôvodu mesto Vám nemôže vyčleniť žiadnu dotáciu. Dotáciu môžeme poskytnúť iba pre MŠK. Pôvodne požadovaná čiastka pre MŠK (FO+LTO) bola znížená až na 22.000 €. Keďže MŠK chcel kúpiť autobus, tak sme sumu navýšili o 3.000 € a schválili ju pre MŠK ako celokvo výške 25.000 €.

Ing. Jánošík – od mesta žiadame finančnú dotáciu na aktivity, ktoré chceme pre verejnosť vykonávať, preto vás žiadame o stanovisko a odpoveď v písomnej forme.

p. Klocek – na spustenie zimnej sezóny potrebujeme približne 1.500 eur.

Primátor mesta – ak vám MŠK poskytne 400 eur, zvyšok si zoženiete sami formou sponzorstva?

P. Kičín – som členom Motocross klubu a myslím si, že finančné prostriedky nie sú správne prerozdeľované, ale taktiež nemôžeme žiadať toľko financií, ak na to mesto v rozpočte nemá.

Mgr. V. Baloga – ja som si nevymyslel, koľko financií je potrebné pre rozhodcov, na naftu pri cestovaní na zápas, za výšku štartovného, atď. Máme isté úspory a to vďaka kúpe autobusu, ktorý využívame spoločne.

p. Klocek – v tomto roku športová komisia nezasadala ani raz, tak sme to nemohli ani riešiť.

Ing. M. Kiššák – dnes to však my tu nevyriešime. Vy ako MŠK, máte svoju správnu radu, kde ste to mali v prvom rade spoločne vyriešiť. Mesto nevie, aké máte medzi sebou dojednané vzťahy. Sú to Vaše vnútorné záležitosti. V prvom rade potrebujeme reálne sumy, ktoré momentálne potrebujete preto, aby ste mohli spustiť zimnú sezónu. Pripravte zoznam a do konca týždňa prídte na úrad a vzájomne sa dohodneme. Pre mesto je teraz najdôležitejšie zabezpečiť fungovanie škôl, vývoz komunálneho odpadu, verejné osvetlenie. Ostatné musí počkať.

Ing. P. Gubka – chcel by som podať aj iný pohľad na danú vec, či problematiku. V prvom rade sa chcem poďakovať za prevádzku lyžiarskeho vleku, pretože všetky deti z nášho mesta, ktoré absolvujú lyžiarsky výcvik sú pripravené na lyžovanie. Je potrebný veľikánsky ústretový krok k tomu, aby to takto naďalej fungovalo.

Primátor mesta – prídte v priebehu týždňa z rozpisom toho, čo v prvom rade potrebujete.

Ing. L. Šterbinský – mesto Vám dotáciu schválilo, riadne vyplatilo a to je už vaša vnútorná vec ako ste sa vzájomne dohodli. V inom prípade sa odčleňte a priznáme dotáciu aj Vám.

**Hlasovanie o pomoci mesta LTO na zabezpečenie začatia zimnej sezóny na lyžiarskom vleku Zahurou: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Ladislav  
Šterbinský, Ing. Jozef Repaský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 116/VI/2011 vzalo va vedomie prednesené problémy LTO MŠK ohľadom začatia zimnej lyžiarskej sezóny na vleku Zahurou a požiadalo primátora doriešiť technické zabezpečenie vleku na zimnú sezónu.

#### **K bodu č. 4: Zloženie sľubu poriadkovej hliadky**

Primátor mesta – dňa 3.11.2011v mojej kancelárii zasadala Komisia pre ochranu verejného poriadku MsZ, za účelom výberu z troch uchádzačov na pozíciu členov poriadkovej hliadky. Po osobnom pohovore boli vybratí dvaja členovia František Pavoris a Róbert Vujčík, ktorí spĺňali podmienky stanovené Štatútom poriadkovej hliadky. Menovaných predstavil prítomným a požadal poslancov o ich schválenie. Po schválení MsZ požiadal ich o zloženie sľubu člena poriadkovej hliadky.

**Hlasovanie o schválení členov poriadkovej hliadky: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2)**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Ladislav  
Šterbinský, Ing. Jozef Repaský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 117/VI/2011 schválilo za členov Poriadkovej hliadky mesta p. Františka Pavorisa a Róberta Vujčíka.

Ing. M. Kiššák – prečítal sľub člena poriadkovej hliadky, v ktorom člen verejne sľubuje, že bude pracovať v prospech obyvateľov mesta a ostatných členov SR, ochraňovať ich majetok a dodržiavať platný právny poriadok Slovenskej republiky a vyzval ich na zloženie sľubu.

Schválení členovia Poriadkovej hliadky mesta zložili do rúk primátora predpísaný sľub.

Primátor mesta – zaželal členom novej poriadkovej hliadke mesta mnoho úspechov vo svojej činnosti a hlavne aby boli pre mesto prínosom.

Mgr. V. Baloga – zaujímalo by ma, akú má poriadková hliadka právomoc a aký je jej denný pracovný čas. Čo môžu v prípade potreby urobiť? Môžu nejakým spôsobom zakročiť? Ja si myslím, že je potrebné, aby bola poriadková hliadka k dispozícii hlavne poobede a vo večerných hodinách.

Primátor mesta – poriadková hliadka mesta má 4 hod. pracovný čas. Vykonávame ešte ďalší výber z radov nezamestnaných tak, aby bola hliadka štvorčlenná. V takom prípade sa rozdelia do dvojíc a budú robiť na smeny a to doobedu a poobede. V prípade potreby privolajú políciu. Vedú si vlastnú evidenciu prípadov, ktoré mi budú pravidelne predkladať.

**Hlasovanie o vzatí na vedomie zloženie sľubu členov poriadkovej hliadky:**

**(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2)**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Eubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla, Ing. Ladislav  
Šterbinský, Ing. Jozef Repaský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 118/VI/2011 vzalo na vedomie zloženie sľubu členov Poriadkovej hliadky mesta p. Františka Pavorisa a Robérta Vujčíka.

**K bodu č. 5: Správy o výchovnovzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienok škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta za školský rok 2010/2011**

Primátor mesta – ospravedlnil neúčast' Mgr. A. Múdrej na dnešnom zasadnutí z dôvodu PN a vyzval zástupcov jednotlivých škôl, aby predniesli správy o činnosti svojich škôl.

Ing. Pavol Gubka – ZŠ K6

V stručnosti doplnil predloženú písomnú správu za školu. Vyzdvihol dosiahnuté úspechy školy i žiakov. Poukázal na problémy počas šk. roka, ktoré škola riešila. Poďakoval sa za dobrú spoluprácu s mestom, najmä pri zlepšovaní podmienok.

Mgr. Korenková – ZŠ 1–4

Tiež v stručnosti predniesla základné ukazovatele a výsledky, ktoré škola dosiahla v uplynulom šk. roku.

PhDr. Viera Novotná – MŠ

Okrem hlavných výsledkov, ktoré škola dosiahla v uplynulom roku, poukázala aj na zlepšenie hygienických podmienok v škôlke, najmä stavebné úpravy v kuchynskej časti a na výmenu okien vo vyučovacej časti budovy. Vyzdvihla dobrú spoluprácu so všetkými ZŠ.

R. Kicko – zaujímalo by ma, ako škola postupuje pri zanedbávaní povinnej školskej dochádzky. Je to nejako riešené napr. vo forme poníženia sociálnych dávok?

Ing. P. Gubka – podľa počtu vymeškaných neospravedlnených hodín škola zakaždým zasiela zákonnému zástupcovi dieťaťa prvé oznámenie, potom druhé oznámenie a nakoniec posiela informácie na sociálny úrad a na obec, v ktorej má daný žiak trvalý pobyt.

Ing. M. Kiššák – každá ZŠ je povinná zo zákona podať zriaďovateľovi túto správu o svojej činnosti. Touto cestou sa chcem poďakovať všetkým v školách a našim učiteľom, ktorí sa starajú o žiakov a myslím, že sú na dobrej odbornej úrovni. Čo sa týka zanedbávania povinnej dochádzky tak prvú časť tohto problému má v kompetencii Mgr. A. Múdra za školský úrad a druhá časť je v kompetencii Bc. M. Dzurillovej na MsÚ. Je to veľmi byrokratické a časovo náročné a s veľmi pomalým účinkom. Z toho dôvodu sme s p. Dzurillovou iniciovali stretnutie s prokurátorom, ktorý nás v danej problematike nasmeroval. Taktiež nesmiem zabudnúť na súčinnosť polície a škôl pri riešení týchto problémov, nakoľko v istej miere tu už nastupuje trestnoprávna rovina. Pokiaľ však štát nesiahne na isté finančné výhody, tak to bude ešte horšie.



Zároveň chcem pochváliť riaditeľa ZŠ Ing. Gubku za aktivity v úspornom spôsobe vykurovania, aký tohto roku vyskúšali v ZŠ K6.

Ďalej požiadal školskú komisiu, aby v súvislosti s novými možnosťami financovania CVČ prerokovala návrh na jeho vytvorenie ako samostatného subjektu mesta. Mesto sa tiež snaží o to, aby sa v spolupráci s KŠÚ sa blízkej budúcnosti začalo s realizáciou výstavby novej ZŠ v obci Žehra.

Primátor mesta – chcem taktiež pochváliť školy a ich činnosť počas roka 2010 a roka 2011, teší ma realizácia zámeru v spôsobe vykurovania, ktorý začína byť už v tomto čase reálny, pretože boli preukázateľné úspory a u nás ide o prvý systém takéhoto spôsobu vykurovania.

**Hlasovanie o správach o výchovno-vzdelávacej činnosti za rok 2010: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):**

**za:** *Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Eubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,*

**nehlasoval:** *Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková, František Pikla*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 119/VI/2011 vzalo na vedomie a schválilo predložené správy jednotlivých škôl bez pripomienok. Zároveň uložilo Komisii školstva, kultúry MsZ prerokovať podmienky a možnosti vzniku CVČ ako samostatného subjektu.

### **K bodu č. 6: Návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na rok 2011**

Ing. M. Kiššák – podaný návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na tento rok navrhujem zobrat' iba na vedomie. Dnes vysvetlím dôvody zmien, ktoré navrhujem schváliť až na ďalšom zasadnutí, t.j. 13.12.2011. V súvislosti s ukončením I. etapy rekonštrukcie námestia a nepodpísanie dodatku ku Zmluve na druhú etapu ministrom Simonom sa radikálne mení úverová časť rozpočtu. I. etapa je ukončená, skolaudovaná a zúčtovaná, ale nezrefundovaná v celej výške zo strany MPaRV SR. Do konca roka 2011 mesto očakáva približne 102.000 €. Štátna pokladnica uhrádza len do 15.12.2011 a po 15.12. už nemôžeme od štátu očakávať žiadne financie. Je možné, že koncom roka aj tento návrh ešte zmeníme. Z dôvodu meškania Výzvy na Kanalizáciu a ČOV mesto doteraz vynaložené financie na túto akciu zaplatilo z vlastných zdrojov. Keď bude výzva vyhlásená cca v júni 2012 a mesto bude úspešné, tak zmluva môže byť podpísaná najskôr v novembri 2012 a prvé peniaze môžu prísť tak v marci 2013. Ide o veľkú čiastku, preto budúci rok bude veľmi ťažký. Ostatné výdavky v roku 2012 sa znižujú na minimum, až na nulu. Prioritou v roku 2012 bude fungovanie škôl, vývoz komunálneho odpadu, verejného osvetlenia a udržiavanie čistoty v meste. V budúcom roku neodporúčam akékoľvek ďalšie investície a úver. Čo sa týka dotácií pre kluby a spolky, tie takisto zostanú bez dotácie, platy sa budú znižovať na minimálnu úroveň v priemere až o 30 %.

V účtovníctve mesta vedíme projekty, ktoré sú zaplatené, ale neboli realizované a ani nie je predpoklad, aby akcie sa podľa nich stavali. Podklady z nich sa však dajú použiť pre budúcnosť. Odborne – účtovnícky, sa im hovorí „zmarené investície“. Finančná komisia MsZ ich navrhuje odpísať z účtovníctva, aby zbytočne sa neúčtovali. Ide o projekty Koniareň Zahura, ČOV a kanalizácia ešte z roku 1992, rekonštrukcia AB ZŠ K6 a MŠ SNP 38, školské ihrisko pri CZŠ a

návrh územného plánu. Finančná komisia preto odporúča tieto položky odpísať, aby v budúcom roku v účtovníctve mesta na účtem 042 sme ich neúčtovali.

Ing. L. Šterbinský – chcel by som vedieť rozdiel medzi prácami navyiac a neoprávnenými nákladmi.

Primátor mesta – neoprávnené náklady sú náklady, ktoré daná Výzva neuzáva za oprávnené a tým aj nedotované. Sú ale zahrnuté v projekte, ale ich výšku platíme zo svojho.

Ing. M. Kiššák – stavebný projekt rieši danú stavbu. Ak však takýto projekt je financovaný cez euro fondy, musia byť splnené určité podmienky, ktoré sú v každej Výzve iné. Vtedy vzniká to, že nie všetky naprojektované práce v stavebnom projekte môžu byť aj dotované z EÚ. Práce, ktoré takto nie sú dotované, resp. refundované sa volajú neoprávnené náklady projektu. Musia byť však zrealizované, lebo sú súčasťou stavebného projektu na danú stavbu, ale nebudú dotované. Pri projekte Námestie č.1 napr. trojuholník pri PNS stánku pri Jednote, nie je vo vlastníctve mesta, jeho realizácia je neoprávneným nákladom. Ďalej napr. externý manažment (projektant, GP) ide tiež o neoprávnený náklad. Ministerstvo nám refunduje 95 % ale len z oprávnených nákladov projektu. Spoluúčasť mesta je vo výške 5 % – vlastné zdroje. Práce navyiac sú také náklady, s ktorými nerátal ani projektant v projekte a počas výstavby sa vyskytli a bolo ich nutné vykonať. Napr. keď sa robil chodník pri MsÚ, zistili sme, že hrúbka asfaltu je o 20 % väčšia ako sa projektovalo. Práce sa urobili, ale do nákladov projektu to nemohlo ísť a museli sme ich zaplatiť z vlastného. Pri projektovaní sa vždy ráta s 5-10 % -ami ako s rozpočtovou rezervou, z ktorej sa potom tieto práce financujú. Pri euro projektoch to nie je možné. Toto sa potom rieši dodatkami k zmluvám.

Ing. L. Šterbinský – chcel by som vedieť, ako dopadla finančná kontrola, ktorú mesto malo.

Primátor mesta – kontrolou bola zistená určitá nezrovnalosť, v čom pochybila firma a stavebný dozor, ktorá práce vykonávala. Jedná sa hlavne o časť pred kultúrnym domom kde bolo v položkách asfaltu vyfakturované viac m<sup>2</sup>, ako bolo v čase kontroly reálne položené. Došlo k dohode s firmou, ktorá práce vykonávala a tieto financie boli vrátené a následne boli zaslané na ministerstvo. Do budúca chcem sprísniť podmienky pri výbere stavebného dozoru, ako aj dohľad nad jeho činnosťou.

Ing. M. Kiššák - vo firme došlo aj k personálnym zmenám a aj k pochybeniu.

ThLic. L. Baloga – každý robí chyby, ale je potrebné priebežne mestské zastupiteľstvo informovať, aby sa mohol rozpočet navyšovať podľa aktuálnych potrieb a tým predchádzať finančným nezrovnalostiam.

Primátor mesta - dávam hlasovať o predloženom návrhu rozpočtového opatrenia a potom o schválení vyradenia tzv. „zmarených investícií“ z účtovníctva mesta.

**Hlasovanie o návrhu rozpočtového opatrenia v rozpočte mesta na rok 2011: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Lubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla  
Ing. Ladislav Šterbinský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 120/VI/2011 vzalo na vedomie predložený návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na rok 2011.

**Hlasovanie o vyradení tzv. zmarených investícií z účtovníctva mesta: (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,  
Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla Ing. Ladislav  
Šterbinský,

**zdržal sa:** ThLic. Lubomír Baloga,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 121/VI/2011 vyradilo z účtovníctva mesta tzv. zmarené investície.

### **K bodu č. 7: Správa hlavného kontrolóra mesta z vykonaných kontrol**

Primátor mesta – nakoľko sa kontrolór mesta Ing. F. Stanislav nemohol zúčastniť dnešného zastupiteľstva z rodinných dôvodov, navrhujem tento bod presunúť do ďalšieho zasadnutia MsZ a to na deň 13.12.2011.

**Hlasovanie o preložení bodu č. 7 Správy HK mesta z vykonaných kontrol: (za 9 , proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 0):**

**za:** Mgr. Vladimír Baloga, ThLic. Lubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla  
Ing. Ladislav Šterbinský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 122/VI/2011 preložilo rokovanie o bode č. 7 z dnešného zasadnutia na deň 13.12.2011.

### **K bodu č. 8: Správa o činnosti komisí MsZ**

Komisia rozvoja mesta – predseda komisie F. Pikla

a) žiadosť pani Jany Dunčkovej o zrušenie nájmu prenajatých priestorov mesta v Kultúrnom dome. Pani Dunčková ruší nájom k 1.2.2012. Komisia doporučuje pokračovať v ďalšom prenájme týchto priestorov a zároveň vyhlásení verejnej obchodnej súťaže na prenájom od 1.2.2012.

**Hlasovanie o vypísaní verejnej obchodnej súťaži na nebytové priestory v KD: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):**

**za:** ThLic. Lubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,  
Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Ing. Ladislav  
Šterbinský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 123/VI/2011 vypísanie verejnej obchodnej súťaže na nebytové priestory v KD so začiatkom doby nájmu od 1.2.2011.

b) žiadosť pani Blaženy Rehákovej, bytom ul 9. Mája 15, Spišské Vlachy o predĺženie doby nájmu v nájomnom byte na ul. 9. Mája 15. Komisia doporučuje vzhľadom na bezproblémové bývanie pani Rehákovej, týkajúce sa tak finančných ako aj susedských vzťahov uzatvorenie nájomnej zmluvy na ďalšie trojročné obdobie.

**Hlasovanie o predĺžení doby nájmu p. Blažene Rehákovej: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):**

**za:** ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Ing. Ladislav Šterbinský,

**nehlasoval:** Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 124/VI/2011 schválilo predĺženie doby nájmu bytu p. Blažene Rehákovej na ďalšie trojročné obdobie.

c) oznámenie p. Marcinkovej, zamestnankyni Mestských lesoch o stave platieb nájomného v nájomných bytoch na ul. SNP 19 v Spišských Vlachoch. Komisia doporučuje vzhľadom na dlhodobé pretrvávajúce problémy s platením nájmu a služieb, čiže nedodržiavanie podmienok nájomnej zmluvy aj napriek neustálym písomným výzvam ukončiť zmluvný nájomný vzťah s pani Gabrielou Krchovou a pánom Jaroslavom Čubom a prevziať od týchto nájomcov byty v zmysle podmienok nájomnej zmluvy.

d) ďalej p. Marcinková informovala členov komisie o riešení dlhov dlžníkov-bývalých nájomníkov a to p. Macasová a pán Brajerčík. Komisia doporučuje postúpiť celú záležitosť právnenému zástupcovi, ktorý vykoná podanie na súd a začne súdne vymáhanie pohľadávok.

e) posúdenie žiadosti p. Vojtecha Borodáča o porez stromu na cintoríne. Komisia po obhliadke priamo na mieste, rozhodne či strom je vhodný na odstránenie. Primátor navrhol na prerokovanie problematiku cintorínskej zelene, zvlášť stromov, nachádzajúcich sa v areáli cintorína. Niektoré sú prestárle a ohrozujú aj pomníky na cintoríne.

f) informácie p. Vladimíra Straku člena komisie rozvoja mesta o otvorenom poškodenom kanále pri objekte potravín pána Papcuna, v blízkosti bytového domu na ul. 9 mája 29. Pán Straka žiada o opravu tohto kanála.

g) parkovanie v areáli za potravinami pána Papcuna. Komisia navrhuje na prerokovanie v mestskom zastupiteľstve zavedenie systému parkovania vytvoreného tak, aby vznikol určitý počet platených parkovacích miest príp. boxov pre konkrétne autá podľa ŠPZ. Prenájom konkrétnym nájomcom by vzišiel z verejnej súťaže formou najvyššej ponuky pričom by sa vychádzalo z najnižšej ponuky stanovenej mestským zastupiteľstvom. Prenájom by bol dlhodobý polročný alebo ročný.

h) žiadosť tenisovo-hokejového klubu o prenájom oplotenej časti Rudol'ovej záhrady na verejnoprospešný účel ako je tenis, volejbal, nohejbal, hokej a iné od 1.12.2011 za 1 € ročne. Komisia doporučuje vyhovieť tejto žiadosti.

Ing. M. Kiššák – ja doporučujem tieto priestory prenajať.

Ing. L. Šterbinský – v prvom rade je potrebné pripraviť zmluvu a do nej zahrnúť podmienky ako kto napr. sa konkrétne bude o záhradu starať, kto ju bude kosiť, kto bude polievať, odkiaľ sa bude čerpať voda, atď.). Všetko pripraviť tak, aby boli jasne stanovené podmienky.

ThLic. L. Baloga – súhlasím s tým, že je potrebné najprv pripraviť zmluvu, a ošetriť ju podmienkami tak, aby v budúcnosti nevyskočili žiadne nezrovnalosti.

F. Pikla – združenie sa založilo preto, aby sme nevystupovali ako jednotlivec ale skupina. V takom prípade je ľahšia možnosť sponzorstva.

**Hlasovanie o prenájme časti Rudol'ovej záhrady: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):**

**za:** *ThLic. Lubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Ing. Ladislav Šterbinský,*

**nehlasoval:** *Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková, Mgr. Vladimír Baloga*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 125/VI/2011 vzalo na vedomie žiadosť THK o prenájom časti Rudol'ovej záhrady a požiadalo THK a primátora o predloženie návrhu zmluvy o prenájme.

Ing. M. Kiššák – navrhol prevod správy budovy na ul. SNP 1 a 38, ktoré sú vo vlastníctve mesta do správy Materskej školy. Nejedná sa o prevod majetku, ani vlastníctva. Takto to už dlhšiu dobu funguje v základných školách na ul. Komenského a na ul. SNP 13. Budovy neboli odovzdané do správy školy pri zriaďovaní MŠ ako samostatného právneho subjektu a pri prevádzke sa začali vyskytovať s tým niektoré problémy, najmä pokiaľ ide o energie a pod.

Ing. L. Šterbinský – nesúhlasím s tým, podľa mňa to tak nemusí byť, ide o budovy ktoré sú mestské a v tomto prípade ide o originálne kompetencie.

Ing. M. Kiššák – je potrebné schváliť len správu budov. Ide iba o ich spravovanie, nie o vlastnícky vzťah.

**Hlasovanie o odovzdaní budov na ul. SNP 38 do správy MŠ: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):**

**za:** *ThLic. Lubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščáni, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Ing. Ladislav Šterbinský,*

**nehlasoval:** *Mgr. Monika Koperdáková a Mgr. Petra Chudíková, Mgr. Vladimír Baloga*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 126/VI/2011 schválilo prevod správy budov na SNP 1 a SNP 38 do správy MŠ SNP 1 ako svojej rozpočtovej organizácii.

## **K bodu 9: Rôzne**

Ing. M. Kiššák – na dnešnom rokovaní vám bol predložený návrh Štatútu združenia pre občianske záležitosti, ktorý sa budeme pripomienkovať a schvaľovať na najbližšom zasadnutí.

ThLic. L. Baloga – chcem sa opýtať, že či sa neplánuje chodník od Železničnej ulice po CZŠ a tiež na chodník od ZŠ SNP 1 až po MŠ, pretože rodičia detí sa sťažujú na nedokončený chodník a problémy s tým spojené. Neplánuje sa nejakým spôsobom vyriešiť príjazd k školám, pretože ide hlavne o bezpečnosť detí.

Primátor mesta – v rámci realizácii súčasných stavieb sa bude mesto snažiť o to, aby sa to upravilo. V prvom rade je potrebné pripraviť projekt, upresniť o aký veľký chodník ide, aká bude široká cesta atď.

Ing. M. Kiššák – smerom od plánovanej okružnej križovatky až po železničnú stanicu sa bude robiť nový asfalt, tak by sa mohol položiť koberec z tejto drte aj od p. Kľučarovej až po Jilemnického a môže sa tiež použiť aj na tento spomínaný chodník ku CZŠ. Otázka je však či nám vyjde aj cesta aj chodník.

P. Kičin – vystupujem za občanov, ktorí žiadajú mesto o odstránenie odpadu pred vstupom do Vlách smerom od časti Dobrej Vôle. Ďalej sa chcem opýtať ohľadom vzniknutých rozkopávok po poruchách ktoré vznikajú na vodovodnom potrubí v tom zmysle, či by mesto neurčilo niekoho kto by na dokončovacie práce dohliadal pri preberacom protokole.

Ing. M. Kiššák – problémom nie je prasknutý vodovodný potrubie, ale keď nastane porucha čakáme niekedy aj 2 dni kým príde firma, ktorá to opraví a takto natečie kopec vody čo narúša a následne rozmáča zeminu.

Ing. L. Šterbinský – firma častokrát nedodržiava pri oprave technológiu a nepoužíva taký materiál aký by sa mal.

P. Kičin – ďalšou otázkou je cesta na ul. Cintorínsku, ktorá nie je do dnešného dňa ešte stále dokončená.

Ing. M. Kiššák – zo štátu sme mali vtedy prisľúbené, že ak bude postavených min. 50 % domov na ulici, čo sme medzičasom splnili, budú financie aj na inžinierske siete. Medzitým ale štát zmenil podmienky. Cesta na Cintorínsku ulicu je súčasťou projektu, ktorý čaká na vhodnú výzvu.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať ako to vyzerá s realizáciou kruhového objazdu, ako pokračuje kolaudácia Námestia č. 1. Je to v poriadku? Ďalej pri predajni Kvety p. Smolejovej týka sa to chodníka, ktorý je šikmo ukončený. Nebolo by lepšie ho inak opraviť?

Ing. L. Šterbinský – vraj je Rudolfová záhrada – STS predaná, čo je na tom pravdy?

Ing. M. Kiššák – vlastníkom budov je Semenár, a.s. v konkurze, ktorý riadi správca. Pozemky sú mestské. Mesto, resp. Mestské lesy sú iba užívateľom niektorých budov. Podľa územného plánu mesta v týchto priestoroch nie je možná výroba. Areál je určený iba na občianskú vybavenosť.

Ing. L. Šterbinský – mesto má nové auto, chcel by som vedieť čo a ako.

Primátor mesta – v októbri zakúpili Mestské lesy nové auto Škoda Octavia, ktoré po vzájomnej dohode s konateľom lesov prenajali Mestu. Stará Octávia je už v dezolátnom stave.

Ing. L. Šterbinský – chcel by som vedieť, kto bude hradíť spotrebu pohonných hmôt a kto platí povinné poistenie vozidla. Či netrebalo o kúpe vozidla vopred informovať valné zhromaždenie a či konateľ lesov neprekročil svoje právomoci.

Primátor mesta – povinné poistenie hradia mestské lesy a spotrebu pohonných hmôt mesto.

P. Kičin – bude mať mesto dostatok financií na to, aby mohlo obe autá obhospodávať?

Ing. L. Šterbinský – benzín platí mesto? Je to zahrnuté aj v zmluve? Ak nie, v tomto prípade je nutné dať to do uznesenia.

Ing. M. Kiššák – pokiaľ je auto v nájomnom vzťahu, prevádzkové náklady znáša mesto, poistné však uhrádza vlastník motorového vozidla. Doporučujem, aby stará Octávia bola buď odpredaná, prípadne ponechaná v prevádzke, ale najdlhšie však do doby platnosti STK, resp. väčšej poruchy.

Primátor mesta – k otázkam Ing. J. Repaského – projekt kruhovej križovatky bol pozastavený z toho dôvodu, že sa našli určité nezrovnalosti vo výškopise stavby, preto sa musí projekt prepracovať. Momentálne firma ďalej na stavbe nebude pokračovať. Práce začnú až na jar budúceho roka. Súčasťou stavby je aj oprava cesty smerom na železničnú stanicu. Je to európsky projekt, ktorý vypracoval Košický samosprávny kraj.

### **K bodu 10: Diskusia**

Nebol zaevidovaný žiaden diskusný príspevok, diskusia poslancov bola umožnená ku každému bodu rokovania.

### **K bodu 11: Záver**

Predložené návrhy uznesení z rokovania MsZ prešli schvaľovacím procesom pri prerokovaní jednotlivých bodov programu.

V závere primátor poďakoval všetkým prítomným poslancom a ostatným prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

Zapísala: Bc. Valéria Bašistová

V Spišských Vlachoch 29. novembra 2011

Za správnosť:  
Ing. Michal Kiššák,  
zástupca primátora

Ľubomír F i f i k  
primátor

Overovatelia:

Ing. Jozef Repaský .....

František Píkla .....



# MESTO SPIŠSKÉ VLACHY

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

---

### Uznesenie

zo 9. zasadnutia mestského zastupiteľstva, konaného dňa 29.11..2011

**Uznesenie č. 110/VI/2011: K bodu: Otvorenie – voľba návrhovej komisie**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**volí**

– návrhovú komisiu v zložení: predseda: Ing. Michal Kiššák

členovia: Rastislav Kicko a Ing. Radoslav Leščani

**Uznesenie č. 111/VI/2011: K bodu: Schválenie programu rokovania**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**schvaľuje**

– predložený program dnešného rokovania bez pripomienok

**Uznesenie č. 112/VI/2011: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

– informáciu o plnení uznesení z posledného zasadnutia MsZ

**Uznesenie č. 113/VI/2011: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**ruší**

- uznesenie č. 99/VI/2011 ohľadom zmeny územného plánu mesta z dôvodu výstavby MVE na rieke Hornád

### **Uznesenie č. 114/VI/2011: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **schvaľuje**

1. podľa § 26 ods. 3 a § 27 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v z. n. p., vo väzbe na § 11 ods. 4 písm. c) zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov *1. Zmenu a doplnok č. 1 k ÚPN mesta Spišské Vlachy* vypracovanú Ing. arch. Jánom Pastiranom, Letná 49, Spišská Nová Ves pre výstavbu malej vodnej elektrárne na rieke Hornád v riečnom km 107,4 na parcele 6294/5 ktorá je vo vlastníctve SVP š.p..
2. *Všeobecne záväzné nariadenie č. 2*, ktorým sa vyhlasuje zmena záväznej časti ÚPN mesta Spišské Vlachy

#### **s ú h l a s í**

- s vyhodnotením pripomienok podaných v rámci prerokovania Zmeny a doplnku č. 1 ÚPN mesta v zmysle § 22 ods. 5 stavebného zákona, dotknutých orgánov.

#### **k o n š t a t u j e,**

- že návrh Zmeny a doplnku č. 1 ÚPN mesta Spišské Vlachy preskúmal a posúdil Krajský stavebný úrad v Košiciach podľa § 25 stavebného zákona, na základe ktorého vydal listom č. 2011/00559-§25(Z+D ÚPN-Z, zo dňa: 15.08.2011 súhlasné stanovisko s návrhom Zmeny a doplnku č. 1.

#### **žiada primátora**

- opatriť dokumentáciu Zmeny a doplnku č. 1 ÚPN mesta Spišské Vlachy schvaľovacou doložkou
- zabezpečiť uloženie dokumentácie spolu s kompletnou pôvodnou schválenou ÚPD tak, ako to ukladá § 17 Vyhl. č. 55/2001 Z.z. na MsÚ, Stavebnom úrade v Spišských Vlachoch a Krajskom stavebnom úrade v Košiciach
- po schválení Zmeny a doplnku č. 1 a po zverejnení na dobu 30 dní na verejnej tabuli zaslať všeobecne záväzné nariadenie a výpis z uznesenia, ktorým došlo k ich schváleniu na Krajský stavebný úrad v Košiciach

Zodpovedný primátor mesta a obstarávateľka ÚPD RNDr. Eleonóra Weissová

### **Uznesenie č. 115/VI//2011: K bodu: Pripomienky občanov**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

- návrh Ing. Milana Pavlíka a spol. týkajúci sa súdneho sporu o určení vlastníckeho práva k pozemkom – parcely KN/C 1948/5,6,7,8,9 vedeného na OS v Sp. Novej Vsi pod. ev. č. 1C/224/2006 vo veci mimosúdnej dohody. Návrh predpokladá ponechanie vlastníctva

parciel KN/C 1948/5,6,7,8 na menovaných (odporcov) a odstúpenie ich vlastníctva k parcele KN/C 1948/9 mestu s podmienkou zriadenia práva prechodu na po tejto parcele k ostatným vyššie menovaným parcelám.

**neschvaľuje**

- predložený návrh riešenia tohto súdneho sporu v rámci mimosúdnej dohody.

**Uznesenie č. 116/VI//2011: K bodu: Pripomienky občanov**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- prednesené pripomienky LTO MŠK k spôsobu poskytnutia dotácie pre tento oddiel MŠK na rok 2011 a k technickým problémom súvisiacich so začatím zimnej sezóny na lyžiarskom vleku Zahurou

**žiada**

- primátora doriešiť nutné technické zabezpečenie vleku v zmysle návrhov predložených v diskusii.

**Uznesenie č. 117/VI//2011: K bodu: Zloženie sľubu poriadkovej hliadky**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- návrh primátora na schválenie členov Poriadkovej hliadky mesta

**schvaľuje**

- v zmysle za členov Poriadkovej hliadky mesta p. Františka Pavorisa a Róberta Vujčička.

**Uznesenie č. 118/VI//2011: K bodu: Zloženie sľubu poriadkovej hliadky**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- zloženie sľubu členov Poriadkovej hliadky mesta p. Františka Pavorisa a Róberta Vujčička

**Uznesenie č. 119/VI//2011: K bodu: Správy o výchovno–vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienok škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta za školský rok 2010/2011**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- podané správy o VVČ, jej výsledkoch a podmienok škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta za školský rok 2010/2011

**schvaľuje**

- ich bez pripomienok

**ukladá**

- Komisia školstva MsZ, prerokovať podmienky a možnosti zriadenia CVČ, ako samostatnej rozpočtovej organizácie mesta zo začatím jeho činnosti od 1.9.2012.

**Uznesenie č. 120/VI//2011: K bodu: Návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na rok 2011,**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- predložený návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na rok 2011, ktorý vyplýva najmä z dôvodu podstatných zmien v plánovaných investičných akciách mesta v tomto roku a skutočného čerpania rozpočtu mesta k 30.09.2011.

**Uznesenie č. 121/VI//2011: K bodu: Návrh rozpočtového opatrenia č. 1 v rozpočte mesta na rok 2011,**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- návrh Komisie ekonomiky a kontroly MsZ na odpis nákladov z účtovníctva mesta na účte 042, tzv. zmarené investície v roku 2011 a to z dôvodu trvalého zastavenia týchto prác súvisiacich s obstarávaním majetku a tiež ich nepoužiteľnosti pri prípadnej investičnej výstavbe v ďalšom období,

**schvaľuje**

– odpis nákladov pri tzv. zmarených investíciách z účtu 042 u týchto účtovných položkách:	
– 04210000190 – projekt Koniareň .....	6.246,76 €
– 04220000000 – projekt ČOV a kanalizácie z roku 1992 .....	307.953,13 €
– 04240000000 – projekt školstvo .....	196.942,92 €
– 04260000191 – projekt školské ihrisko pri CZŠ .....	6.638,78 €
– 04270000000 – návrh územného plánu .....	4.215,63 €
– <u>04290000000 – projekt Rekonštrukcia AB ZŠ K6 .....</u>	<u>16.870,98 €</u>
<b>Celkom vo výške .....</b>	<b>538.868,20 €</b>

**Uznesenie č. 122/VI//2011: K bodu: Správa HKM o vykonaných kontrolách**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**presúva**

- z dôvodu ospravedlnenej neprítomnosti HKM prerokovanie Správy o vykonaných kontrolách HKM za uplynulé obdobie na najbližšie zasadnutie MsZ.

**Uznesenie č. 123/VI//2011: K bodu: Správa o činnosti komisií Msz**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- oznámenie p. Jany Dunčkovej o ukončení nájmu nebytových priestorov vo vlastníctve mesta v Kultúrnom dome k 1.2.2012 a návrh Komisie rozvoja mesta MsZ na vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže na uvoľnené priestory po 1.2.2011

**vyhlasuje**

- vypísanie verejnej obchodnej súťaže na prenájom uvoľnených nebytových priestorov od 1.2.2011 v zmysle podmienok príslušného VZN

**Uznesenie č. 124/VI//2011: K bodu: Správa o činnosti komisií Msz**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- žiadosť p. Blaženy Rehákovéj, bytom 9. mája 15 Spišské Vlchy o predĺženie doby nájmu bytu v bytovom dome na 9. mája 15 na ďalšie trojročné obdobie

**súhlasí**

- vzhľadom na doterajšie dobré a včasné plnenie zmluvných podmienok o prenájme bytov s predĺžením doby nájmu bytu v bytovom dome na ul. 9. mája 15 p. Blažene Rehákovéj v zmysle príslušného VZN na ďalšie trojročné obdobie.

**Uznesenie č. 125/VI//2011: K bodu: Správa o činnosti komisií Msz**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- žiadosť Tenisovo-hokejového klubu Spišské Vlchy o prenájom oplotenej časti Rudolfovej záhrady pre verejnoprospešnú činnosť od 1.12.2011 za 1 € ročne

**žiada**

- primátora, aby v spolupráci s THK predložil na rokovanie návrh Zmluvy o prenájme týchto priestorov, v ktorých budú stanovené podmienky prenájmu ako i podmienky pre užívanie verejnosťou.

**Uznesenie č. 126/VI//2011: K bodu: Správa o činnosti komisií MsZ**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- návrh Komisie ekonomiky a kontroly MsZ na odovzdanie nehnuteľného majetku mesta – budov na ul. SNP č. 1 a 38, do správy MŠ SNP 1 ako rozpočtovej organizácii

**schvaľuje**

- v zmysle príslušného VZN odovzdanie nehnuteľného majetku mesta – budov na ul. SNP č. 1 a 38, v ktorých sa zabezpečuje prevádzka MŠ do správy MŠ so sídlom na SNP č.1 dňom zápisu tejto správy v katastri nehnuteľnosti na Správe katastra.

V Spišských Vlachoch 29. novembra 2011

Za správnosť:

Ing. Michal Kiššák,

zástupca primátora

Podpísané dňa 9. decembra 2011

Ľubomír F i f i k

primátor